

An Evening hymn

ton original

Extrait de « harmonia sacra » (Henry Playford, 1688)

Texte de William Fuller mis en musique par Henry Purcell (1659-1695) Z. 193

Slow

10

Now, now that the sun _____ hath veil'd _____ his _____

15

light, And bid the _____ world _____ good _____ night, To the soft _____

20

bed, to the soft, _____ the soft _____ bed _____ my bo · dy I _____ dis

25

- pose; But where, where shall my soul — re — pose? Dear, —

30

— dear — God, — e - ven in thy arms, ev'n — in — thy —

35

arms: And can there be a - ny so sweet — se -

40

- cu — ri - ty? Can there be a - ny so sweet, so

45

sweet — se - cu — ri - ty, Then to thy rest, —

50

— O — my soul! Then to thy

55

rest, — O — my — soul! And sing —

60

— ing, praise the mer - cy that — pro longs thy days, and sing —

65

— ing, praise the mer - cy that — pro - longs thy days.

70

Hal - le - lu - jah, hal - le

75

- lu jah, hal le - lu jah, hal

80

le - lu - jah, hal - le - lu - jah, hal - le

85

- lu jah, hal le lu jah, hal

90

le lu jah,

95

hal le lu jah, hal le lu jah, hal

100

le lu jah, hal le lu jah, hal le

105

- lu - jah, hal - le - lu - jah, hal _____

110

_____ le - lu _____ jah, hal _____

_____ le - lu _____ jah.

Now that the sun hath veil'd his light
 And bid the world goodnight;
 To the soft bed my body I dispose,
 But where shall my soul repose?

Dear, dear God, even in Thy arms,
 And can there be any so sweet security!
 Then to thy rest, O my soul!
 And singing, praise the mercy
 That prolongs thy days.

Hallelujah!

Maintenant que le soleil a voilé sa lumière
 Et souhaité bonne nuit au monde,
 Sur le doux lit je déploie mon corps,
 Mais où mon âme se reposera-t-elle ?

Cher, cher Dieu, dans tes bras mêmes,
 Et peut-il y avoir de sécurité aussi douce ?
 Alors à ton repos, ô mon âme !
 Et en chantant, loue la miséricorde
 Qui prolonge tes jours.

Alléluia !